

# Agilent SPS 4 and SPS 6 Autosampler

## Well Plate Kit Instructions

### 多孔板套件说明书

### ウェルプレートキット取扱説明書

#### Introduction/ 前言/ はじめに

Description: Well plate startup kit

Part number: G8410-68270

This instruction sheet describes how to install the Well Plate Kit onto an Agilent SPS 4 and SPS 6 autosampler.

本说明书介绍了如何将微孔板套件安装到 Agilent SPS 4 和 SPS 6 自动进样器上。

本書では、Agilent SPS 4 および SPS 6 オートサンプラへの本キットの取り付け方法について説明します。

The Agilent SPS 4 and SPS 6 autosampler can be used to sample from a 96 well microtiter plate when used in conjunction with a microtiter plate adapter. An adapter accommodates up to four microtiter plates and can be positioned on either side of the standards rack.

Agilent SPS 4 和 SPS 6 自动进样器可以对 96 孔微孔板上的样品进行采样。在微孔板上采样时，将同时使用微孔板适配器。该适配器上最多可放置 4 块微孔板，可放置于标准架的两侧。

Agilent SPS 4 および SPS 6 オートサンプラは、ウェルプレートアダプタを使用することにより、96 ウェルプレートから試料をサンプリング可能になります。アダプタには、最大4枚のプレートを載せることができ、スタンダードラックの両サイドに置くことが可能です。

This kit contains the following parts.

该套件中包含以下零部件。

このキットには、以下のパーツが含まれます。

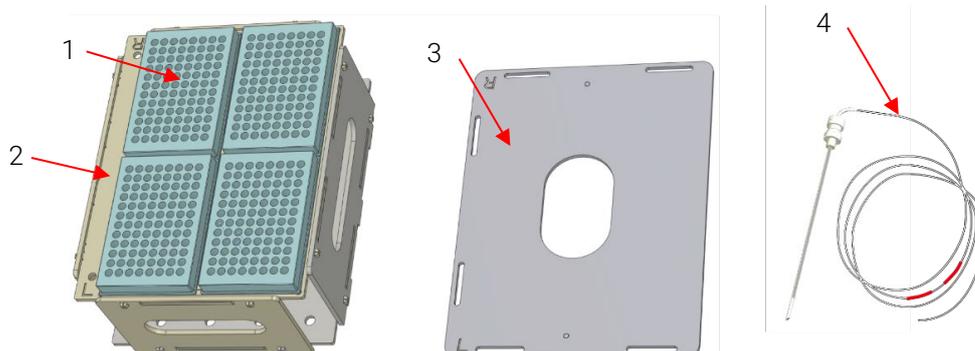


Figure 1. Well plate kit components/套件内容/キット内容

Table 1 Well plate kit components/套件内容/キット内容

Item	Description/说明/説明	Quantity
1	Microtiter plate adapter/微孔板适配器/マイクロプレートアダプタ	1 ea
2	96 well microtiter plate/96孔微孔板/96穴マイクロプレート	10 ea
3	Microtiter adapter base/微孔板适配器底座/マイクロプレートアダプタベース	1 ea
4	Sample probe to suit microtiter plate/专用进样针/専用サンプルプローブ	1 ea

## Procedure/步骤/手順

To install the microtiter plate adapter and microtiter plates:

安装微孔板适配器和微孔板:

マイクロプレートアダプタとプレートの設置:

### Steps Action/操作/作業

- Place the microtiter adapter base onto the spill tray with the protrusions facing down. The spill tray has indentations to fix the base in place. When fitting the base to the left side, position the "L" on the top of the base to the front of the unit. When fitting to the right side, position the "R" on the top of the base at the front of the unit.

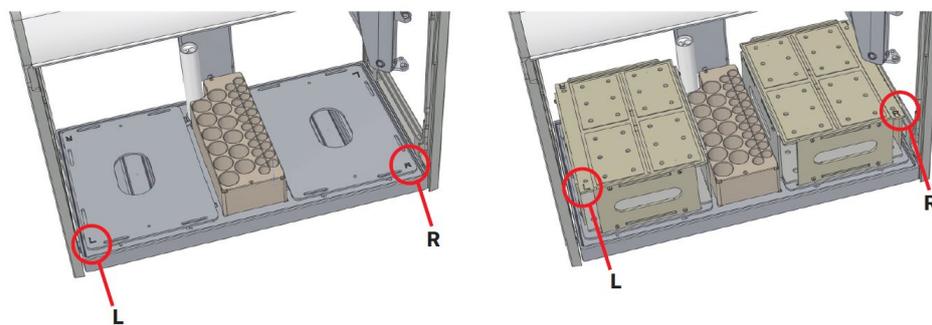
将微孔板适配器底座带突起的一侧朝下，然后将底座放置在溢出托盘上。溢出托盘上有用来固定底座位置的凹槽。安装在左侧时，将底座上面的“L”字置于装置的前面。安装在右侧时，将“R”字置于装置的前面。マイクロプレートアダプタベースの突起のある面を下に、スピルトレイの上に置きます。スピルトレイにはベース位置を固定するために凹みがあります。左側に設置する場合には、ベースの上面の“L”の字がユニットの前面にくるように置きます。右側に設置する場合には、“R”の字がユニットの前面にくるように置きます。

- Insert the feet at the bottom of the microtiter plate adapter into the base. When fitting the microtiter plate adapter to the left side, position the "L" on the top of the adapter to the front of the unit. When fitting to the right side, position the "R" on the top of the adapter at the front of the unit.

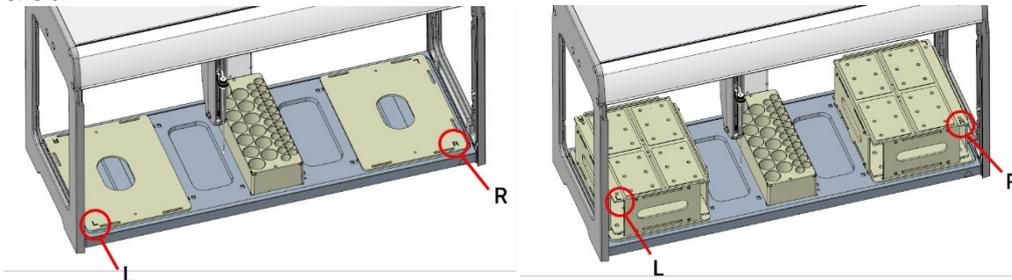
将微孔板适配器的底部的支脚对准底座的凹槽，然后进行安装。安装在左侧时，将适配器上面的“L”字置于装置的前面。安装在右侧时，将“R”字置于装置的前面。

マイクロプレートアダプタの底の足をベースの凹みに合わせて設置します。左側に設置する場合には、アダプタの上面の“L”の字がユニットの前面にくるように置きます。右側に設置する場合には、“R”の字がユニットの前面にくるように置きます。

#### SPS 4:



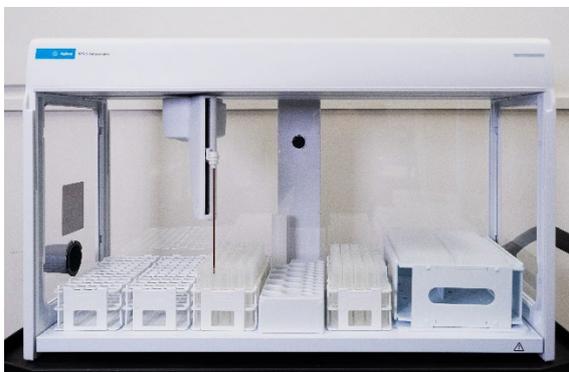
#### SPS 6:



- 3 Place four 96 well microtiter plates on a microtiter plate adapter. The top surface of the microtiter plate adapter has grooves to locate the plates. To precisely position the plates, place two plates on the plate positions (P1 and P3, P2 and P4, P5 and P7, or P6 and P8) of the adapter even if you use only one plate. For the plate numbering and vial numbering, refer to the instrument's help.
- 对准适配器上的凹槽，将96孔微孔板放置好。每个适配器上可放置4块微孔板。为了将微孔板放置在正确的位置上，即使只使用其中1块微孔板，也应以每2块为一组（P1和P3、P2和P4、P5和P7、P6和P8）放置在适配器上。有关微孔板和样品瓶的编号，请参阅仪器的帮助。
- アダプタ上の凹みに合わせて、96穴マイクロプレートを設置します。1つのアダプタ上に4枚のプレートを置くことができます。
- プレートを正確な位置に置くために、使用するプレートが1枚であっても必ず2枚ずつ（P1とP3、P2とP4、P5とP7、P6とP8）アダプタ上に置いてください。プレートやバイアルの番号については、機器のヘルプを参照してください。



Fitting with microtiter plate adapter in the "right" position on the SPS 4  
 将微孔板适配器置于SPS 4上右侧位置  
 マイクロプレートアダプタをSPS 4の右側に置いた例



Fitting with microtiter plate adapter in the "right" position on the SPS 6  
 将微孔板适配器置于SPS 6上右侧位置  
 マイクロプレートアダプタをSPS 6の右側に置いた例

To fit the sample probe:  
 安装进样针：  
 サンプルプローブの設置：

**Steps Action/操作/作業**

- 1 Mount the sample probe to the probe mount block of the probe arm as described in Agilent SPS 4 and SPS 6 Autosampler User's Guide.  
 按照“Agilent SPS 4 和 SPS 6 自动进样器用户指南”中记载的内容，将进样针安装至探针臂的进样针安装块上。  
 『Agilent SPS 4 / SPS 6 オートサンプラ ユーザーガイド』の説明に従い、プローブアームのプローブ取り付けブロックにサンプルプローブをセットします。
- 2 Adjust the probe height at all positions by using the instrument control software.  
 通过仪器控制软件调节各位置上的进样针的高度。  
 機器制御ソフトウェアを使って、各ポジションでのプローブの高さを調整します。

This page is intentionally left blank.

This information is subject to change without notice.



Part Number: G8410-90016

Edition 08/25  
Issue 2  
Printed in Malaysia

© Agilent Technologies, Inc. 2025

Agilent Technologies Australia (M) Pty Ltd  
679 Springvale Road  
Mulgrave, VIC 3170, Australia

